

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga | 5. Totogi o Faatonu |
| 2. Faamatalaina o uiga o upu | 6. Fonotaga a le Komiti Faatino |
| 3. Komiti Faatino o Faatonu | 7. Ofisa Sili o Pulega |
| 4. Sui o Faatonu | 8. Faailoaina Atu o Aia |

2013, Nu. 3**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.**
[30 Ianuari 2013]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2013 ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea ma vaega o le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005.

(2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i se aso o le a filifilia e le Minisita.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu, i le tuanai ai o le faamatalaga o le “tagata e pulea”, ia faaofi upu:

“**Faatonu**” o lona uiga o se faatonu o le Komiti Faatino ua tofia i lalo o le fuaiupu 6;”.

3. Komiti Faatino o Faatonu - Mo le fuaiupu 6 o le Tulafono Autu ia suia e faapea:

“(1) O le Komiti Faatino o Faatonu o le Pulega e tatau ona aofia ai i latou nei:

- (a) le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe; ma
 - (b) le Kovana o le Faletupe Tutotonu; ma
 - (c) le Loia Sili; ma
 - (d) le isi toafa (4) o faatonu e tofia e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.
- (2) O le Komiti Faatino o Faatonu e tatau ona:
- (a) nafa ma faiga faavae ma le pulega lautele o le Pulega; ma
 - (b) ia lipoti atu i le Kapeneta e ala i le Minisita.
- (3) O faatonu i lalo o le faafuaiupu (1)(d) e tatau ona:
- (a) lē avea ma pule sili, faatonu, tagata ofisa, pule po o se tagata faigaluega a se kamupani tausī mavaega ua laiseneina i lalo o le Tulafono o Kamupani Tausī Mavaega 1988; ma
 - (b) ia umia le tofi mo se vaitaimi e tolu (3) tausaga ma e agavaa mo le toe tofiaina; ma
 - (c) ia agavaa e faamavae mai le tofi e ala i le faaooina atu o se faasilasilaga tusitusia i lena tulaga i Le Ao o le Malo.

(4) Ae vagana ai ua filifili le Komiti Faatino i se isi faiga e ese ai, e ao i le Ofisa Sili o Pulega ona auai i fonotaga uma a le Komiti Faatino peitai e lē tatau ona i ai ni ana aia tatau e palota ai.

(5) E mafai e le Komiti Faatino ona tofia e suitulaga se tagata e fesoasoani i ai i so o se tasi o ana fonotaga, pe afai o lea tagata ua tofia e suitulaga e lē tatau ona i ai se aia tatau e palota ai i so o se fonotaga a le Komiti Faatino.

(6) E tatau i le Kapeneta ona tofia se tasi o faatonu i lalo o le faafuaiupu (1)(d) e avea ma Taitaifono, ma e mafai foi ona ia tofia se Sui Taitaifono.

(7) O se faatonu ua tofia i lalo o le faafuaiupu (1)(d), e mafai ona aveesea mai le tofi e le Kapeneta ona:

- (a) o le lē atoatoa o le malosi;
- (b) o le lē galue lelei;
- (c) ua gaumativa;
- (d) ua faatalale i tiute;
- (e) ua amio lē pulea; po o
- (f) ua malaga ese atu mai Samoa e lē toe foi mai.”.

4. Sui o Faatonu - I le fuaiupu 7(1) o le Tulafono Autu, ia aveese le fuaiupu “6(2)(e)” ma suia i le fuaiupu sao “6(1)(d)” ma faitauina ai le fuaiupu 7(1) o le Tulafono Autu e faapea:

“**7. Sui o Faatonu** - Afai ua lē mafai e so o se faatonu o le Komiti Faatino, e ese mai i se faatonu ua tofia i lalo o le fuaiupu 6(1)(d), ona ia faatinoina i se tulaga lē tumau mo so o se mafuaaga tatau o lona lē auai i se fonotaga a le Komiti Faatino, e mafai e sea faatonu ona faatagaina se tagata ofisa sinia mai i le latou Matagaluega, ofisa sooupu, kamupani po o faalapotopotoga, i le tulaga e faaono mafai ai, ina ia auai i lea fonotaga e avea o se sui o sea faatonu.”.

5. Totogi o Faatonu - I totonu o le fuaiupu 8 o le Tulafono Autu, mo upu “Faatonu ma Sui Faatonu” ia suia e faapea “Ae vagana ai mo le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe (po o lona sui faatonu), le Kovana o le Faletupe Tutotonu (po o lona sui faatonu), ma le Loia Sili (po o lona sui faatonu), o faatonu ma sui faatonu”.

6. Fonotaga a le Komiti Faatino - I totonu o le fuaiupu 9 o le Tulafono Autu:

- (a) i le faafuaiupu (6), mo upu “po o i le toesea ai o le Taitaifono, o se” ia suia i upu “po o i lona toesea ai, o le Sui Taitaifono, po o i lona toesea ai,”; ma
- (b) i le tuanai ai o le faafuaiupu (6), ia faaofi e faapea:

“(7) E mafai e le Komiti Faatino ona tofia so o se sui o le aufaigaluega a le Pulega e avea ma failautusi i ana fonotaga, pe afai o lea tagata ua tofia e avea ma failautusi, e lē tatau ona:

- (a) avea ma sui auai o le Komiti Faatino; po o
- (b) e i ai se aia tatau e palota ai; po o
- (c) e i ai le aia tatau e tautala ai pe auai i totonu o se fonotaga a le Komiti Faatino e aunoa ma le faatagaga a le Komiti Faatino.

(8) Afai ua faamutaina le vaitaimi o le tofiga o se faatonu, e tatau i sea faatonu ona faaauau pea i le tofi seia tofia se tagata e soloai ane i ai.

(9) O se gaoioiga po o se faaiuga a le Komiti Faatino e lē tatau ona faalēaogāina ona o se:

- (a) tulaga lē manuia po o se faiga ua lē tusa ai i le tofiaina o se sui auai; po o
- (b) se avanoa i le aofaiga o sui auai”.”.

7. Ofisa Sili o Pulega - Mo le fuaiupu 10(3) o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

“(3) O le Ofisa Sili o Pulega e tatau ona:

- (a) avea ma faauluuluga tau pulega a le Pulega; ma
- (b) ia lipoti sao atu i le Komiti Faatino ma le Minisita; ma
- (c) ia faatino isi galuega tauave ma faatino so o se isi lava malosiaga e pei ona faaeeina atu mai lea taimi i lea taimi e lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono po o se tulafono faatonutonu.”.

8. Faailoaina Atu o Aia - I totonu o le fuaiupu 13 o le Tulafono Autu:

- (a) i le faafuaiupu (1) ma le (2), mo upu “sui auai” ia suia i le upu “faatonu”; ma
- (b) i le faafuaiupu (3), mo upu “sui auai po o sui auai” ma “sui auai e aafia ai po o sui auai” ia suia i upu “se faatonu po o faatonu” ma “a le faatonu po o faatonu”, i lena faasologa.

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le
Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2013
o lo o faafocina e le Matagaluega o Tupe.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoa o Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoa o Faitulafono.**